

# CONTINENCE CARE

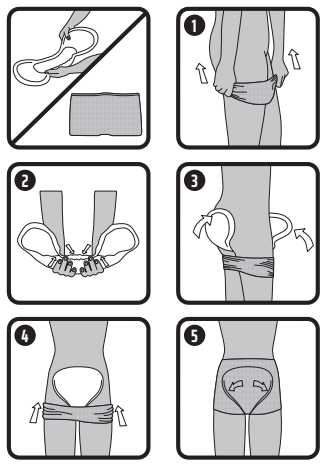
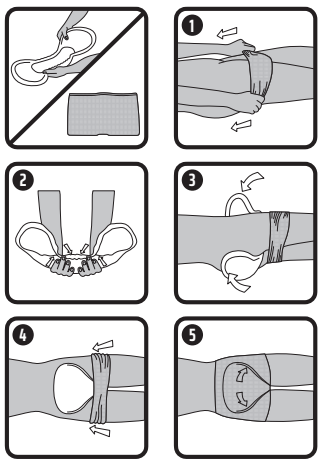
by Tytex

## Continence Care fixation briefs

Instructions for Use | تعليمات الاستعمال | Návod k použití | Brugsanvisning | Gebrauchsanweisung | Οδηγίες χρήσης | Instrucciones de uso | Käyttöohje | Instructions d'utilisation | Használati utasítás | Istruzioni per l'uso | Gebruiksaanwijzing | Bruksanvisning | Instrukcja użytkowania | Instruções de uso | Инструкция по использованию | Bruksanvisning | Návod na použitie | Navodila za uporabo | Kullanım Talimatları | 使用说明

**EN** How to use Pad & Pant: Patient lying down **AR** تعليمات استعمال باد وبنطاس مريضاً مستوياً **CS** Jak používat vložku a kalhotky: Ležící pacient **DK** Sådan tages produktet på: Liggende stilling **DE** Verwendung von Einlage und Hose: Liegender Patient **EL** Πώς να χρησιμοποιήσετε το Σλίπ ακράτειας: Ασθενής ξαπλωμένος **ES** Cómo usar la compresa higiénica y las braguitas: En posición tumbada **FI** Suojan ja housujen käyttäminen: Makuulla oleva potilas **FR** Comment utiliser Pad & Pant: Patient allongé **HU** A Betét & Nadrág használat: Fekvő páciens **IT** Come usare mutandine e assorbente: Con il paziente sdraiato **NO** Slik skal puten og trusen brukes: Liggende pasient **NL** Gebruik van onderbroek en inlegstuk: Patient ligt **PL** Jak używać Pad & Pant: Pacjent leżący **PT** Como usar o penso e a cueca: Paciente deitado **RU** Как использовать Pad & Pant: Для лежащего пациента **SV** Så här använder du skyddet och underbyxan: Liggande patient **SK** Ako používať vložku a nohavicky: Ležiaci pacient **SL** Kako uporabljati blazinico in hlačke: Bolnik leži **TR** Pad & Pant nasıl kullanılır: Hasta yatarken **CN** 如何使用护垫和内裤: 患者躺下时

**EN** How to use Pad & Pant: Patient standing **AR** تعليمات استعمال باد وبنطاس مريضاً قائماً **CS** Jak používat vložku a kalhotky: Stojící pacient **DK** Sådan tages produktet på: Stående stilling **DE** Verwendung von Einlage und Hose: Stehender Patient **EL** Πώς να χρησιμοποιήσετε το Σλίπ ακράτειας: Ορθιος ασθενής **ES** Cómo usar la compresa higiénica y las braguitas: De pie **FI** Suojan ja housujen käyttäminen: Seisovala potilas **FR** Comment utiliser Pad & Pant: Patient debout **HU** A Betét & Nadrág használat: Álló páciens **IT** Come usare mutandine e assorbente: Con il paziente in piedi **NO** Slik skal puten og trusen brukes: Stående pasient **NL** Gebruik van onderbroek en inlegstuk: Patient staat **PL** Jak używać Pad & Pant: Pacjent stojący **PT** Como usar o penso e a cueca: Paciente de pé **RU** Как использовать Pad & Pant: Для стоящего пациента **SV** Så här använder du skyddet och underbyxan: Stående patient **SK** Ako používať vložku a nohavicky: Stojací pacient **SL** Kako uporabljati blazinico in hlačke: Bolnik stoji **TR** Pad & Pant nasıl kullanılır: Hasta ayaktaiken **CN** 如何使用护垫和内裤: 患者站立时



**EN** The device in primary packaging is prepared for direct clinical use. **AR** هذا الجهاز في التغليف الأساسي جاهز للاستخدام السريري المباشر. **CS** Zdravotnický prostředek v primárním balení je připraven k přímému klinickému použití. **DK** Produkt i emballage forberedt til medicinsk brug. **DE** Produkt in einer Primärverpackung sind gebrauchsfertig und können direkt für eine klinische Nutzung verwendet werden. **EL** Η συσκευή στην αρχική συσκευασία παρασκευάζεται για άμεση κλινική χρήση. **ES** El producto sanitario del envase está preparado para su uso clínico directo. **FI** Kuluttajapakkausessa oleva tuote on valmis suoraan kliiniseen käyttöön. **FR** Dans son emballage primaire, le dispositif est préparé pour une utilisation clinique directe. **HU** Az eszökeleges csomagolású eszköz közvetlen klinikai felhasználásra készült. **IT** Il presidio presente nella confezione è adatto all'uso clinico diretto. **NL** Het hulpmiddel in primaire verpakking wordt voorbereid voor direct klinisch gebruik. **NO** Enheten i primærpakningen er klargjort for direkte klinisk bruk. **PL** Wyrob w opakowaniu podstawowym jest przygotowany do bezpośredniego użytku klinicznego. **PT** O dispositivo na embalagem primária está preparado para utilização clínica direta. **RU** Устройство в первичной упаковке подготовлено для прямого клинического использования. **SV** Produkten i primärförpackningen är förberedd för direkt klinisk användning. **SK** Pomůcka v spotřebitelském obale je připravená na přímé klinické použití. **SL** Naprava v osnovni embalaži je pripravljena na neposredno klinično uporabo. **TR** Ana paketletti cihaz doğrudan klinik kullanımı için hazırlanmıştır. **CN** 初级包装中的本品可直接用于临床。

## Intended purpose

Device to be worn as a part of a two-piece reusable or disposable absorbent incontinence solution. For fixation of i.e. a bandage or a pad, worn as normal underwear pants.

## Intended users

Users with continence diseases or handicap.

## Indications

For alleviation of continence diseases or handicap.

## Contraindications

Relative contraindications: Skin diseases, Contact dermatitis.

## Warnings and Precautions

- Use the device according to indications to prevent injury or damage
- To ensure leakage security the right size of pant and pad is essential
- If any unexpected discomfort or skin irritation occurs, remove the device
- Use of chlorine-based bleach or disinfection will decrease device durability.

## Performance Characteristics

General Performance Characteristics

- Fixation of pad to reduce risk of leakage

## Recommended size chart

Size recommendations are to be used as a guide only.

## Recommended Care Instructions



Wash in in washing bag followed by gentle tumble drying.

## Reporting obligation

If you have any complaints, please contact your supplier directly.

In the events of a serious incident that could lead to a significant deterioration of health or to death, contact the manufacturer and the competent authority of the member state. Serious incidents are defined in article 2 No. 65 of Regulation (EU) 2017/745 (MDR).

## Lifetime of the device in use

The lifetime of the medical device is determined by natural wear and tear, even when treated correctly and as recommended. In case of signs of deterioration affecting performance and comfort, the device should be disposed of.

## MATERIAL COMPOSITION

ART. NO.	COMPOSITION
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 : 91 % PES, 9 % EL. Size 07 : 88 % PES, 12 % EL.
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4% EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

Raw materials and components used in the device are tested for harmful substances according to STANDARD 100 by OEKO-TEX®, product class II, and relevant Biological Evaluation (ISO 10993). The device and packaging comply with REACH.

The device may contain softening and antistatic agents up to 1.5%.

## بنية المادة المستخدمة

رقم العنصر	المواد المستخدمة في التصنيع
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 : 91 % PES, 9 % EL. Size 07 : 88 % PES, 12 % EL.
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4% EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

خضعت المواد الخام والمكونات المستخدمة في تصنيع هذا الجهاز للفحوصات للكشف عن المواد الضارة وفقاً للمعيار 100 الصادر من مؤسسة OEKO-TEX®. المنتج من الفئة الثانية، والتقييم البيولوجي المناسب (الأيزو 10993). يتوافق هذا الجهاز مع عبوة تغليفه مع لائحة تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييمها (REACH).

قد يحتوي الجهاز على مواد تليين ومضادة للكهرباء للملكة بنسبة تصل إلى 1.5%.

## الغرض المقصود

يتم ارتداء هذا الجهاز ليتمثل جزءاً من حل قادر على الامتصاص يكون قابلاً لإعادة الاستخدام أو يكون مخصصاً للاستخدام مرة واحدة وهو مكون من قطعتين التثبيت. يمكنك ارتداءه كلباس داخلي تحلتي عادي من أجل التثبيت، أي تثبيت الضمادة أو الحفاضة.

## المستخدمون المقصودون

المرضى الذين يعانون من سلس البول والبراز أو إعاقة.

## دواعي الاستعمال

للتخفيف من مرض سلس البول والبراز أو الإعاقة.

## موانع الاستعمال

موانع الاستعمال النسبية: أمراض البشر، التهاب الجلد التماسي.

## التحذيرات والاحتياطات

- استخدم هذا الجهاز وفقاً لدواعي الاستعمال الطبية اللوقية من الإصابة أو الضرر.
- لضمان أمان التسرب، يعد الحجم الصحيح للسروال والحفاضة أمراً ضرورياً
- أخلع الجهاز في حالة حدوث أي اضطرابات غير متوقعة أو حدوث تهييج في البشرة
- سويدي استخدام مواد التبييض أو التطهير التي تحتوي على الكلور إلى تقليل متانة الجهاز.

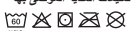
## سمات الأداء

سمات الأداء العامة  
• تثبيت الحفاضة لتقليل خطر التسرب

## جدول الحجم الموصى به

يجب استخدام توصيات الحجم هذه كإرشاد من باب الاسترشاد فقط.

## تعليمات العناية الموصى بها



يُغسل في كيس الغسيل، ثم يُجفف بالمجفف بلطف.

## الإلزام بالإبلاغ عن الحوادث

يرجى التواصل مع المورد مباشرة إذا كنت لديك أية شكاوى.  
اتصل بشركة التصنيع أو المنطقة المختصة في الدولة الحائزة للعضوية في حالة وقوع حادث خطير قد يسفر عن تدهور جسمي في الصحة أو عن الوفاة ورد تعريف الحوادث الخطيرة في المادة 2 رقم 65 من اللائحة (الأوروبية) (MDR) 2017/745.

## الحذر الافتراضي للجهاز قيد الاستخدام

يتم تحديد العمر الافتراضي للجهاز الطبي من خلال التآكل الطبيعي، حتى عند معالجته بشكل صحيح وعلى النحو الموصى به. يجب التخلص من الجهاز في حالة وجود علامات تلف تؤثر على الأداء والراحة.

## Určenie použitia

Prostriedek k nošeniu ako súčasť dvoudielneho opakovane použiteľného alebo jednorázového absorpčného riešenia pri inkontinencii. Pro fixaci napr. obvazu nebo vložky se nosi jako běžné spodní kalhoty.

## Určenie užívateľa

Užívateľé s inkontinenciou alebo handicapem.

## Indikace

Pro ulehčení při onemocněním inkontinenci nebo handicapu.

## Kontraindikace

Relativní kontraindikace: Kožní onemocnění, kontaktní dermatitida.

## ⚠ Upozornění a bezpečnostní opatření

- Používejte zdravotnický prostředek podle indikací, aby nedošlo ke zranění nebo poškození.
- Pro zajištění bezpečnosti proti únikům je zásadní správná velikost kalhotek a vložky.
- V případě, že se objeví jakékoli netekající nepohodlí nebo podráždění pokožky, zdravotnický prostředek odstraňte.
- Použití bělidla nebo dezinfekce na bázi chloru zkracuje trvanlivost prostředku.

## Výkonnostní charakteristiky

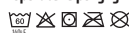
Všeobecné výkonnostní charakteristiky

- Fixace vložky pro snížení nebezpečí úniku

## Přehled doporučených velikostí

Doporučené velikosti jsou pouze orientační.

## Doporučené pokyny k péči



Perte v pracím sáčku a šetrně sušte v sušičce.

## Oznamovací povinnost

V případě, že máte stížnosti, obraťte se přímo na svého dodavatele.

V případech závažného incidentu, které by mohly vést k závažnému zhoršení zdraví nebo ke smrti, kontaktujte výrobce a odpovědné úřady členského státu. Závažné incidenty jsou uvedeny v odstavci 2, číslo 65 Nařízení EU 2017/745.

## Životnost používaného zdravotnického prostředku

Životnost zdravotnického prostředku určuje jeho přirozené opotřebení, i když se s ním zachází správně a podle doporučení. Pokud jsou na něm patrné známky poškození, které ovlivňují výkon nebo pohodlí, je potřeba prostředek odstranit.

## SLOŽENÍ MATERIÁLŮ

Č. POL.	SLOŽENÍ
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 : 91 % PES, 9 % EL. Size 07 : 88 % PES, 12 % EL.
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4% EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

Surovinu a součásti použité v tomto zdravotnickém prostředku jsou testovány z hlediska škodlivých látek podle normy STANDARD 100 od OEKO-TEX®. Hřída výrobků II a příslušného biologického hodnocení (ISO 10993). Zdravotnický prostředek a balení odpovídají nařízením REACH.

⚠ Zdravotnický prostředek může obsahovat zmečkováva a antistatické látky do 1,5 %.

## Tiltænk formål

Produktet bæres samlet som en todelt løsning til beskyttelse af følgerne af inkontinens. Genanvendelig eller til engangsbrug. Bæres som almindelige underbukser/-trusser til fiksering af f.eks. bandage eller indlæg.

## Tiltænkte brugere

Personer med inkontinens som følge af sygdom eller handicap.

## Indikationer

Til afhjælpning af inkontinens som følge af sygdom eller handicap.

## Kontraindikationer

Relative kontraindikationer: Hudsygdomme, kontaktdermatitis.

## ⚠ Advarsler og forholdsregler

- Anvend produktet i henhold til medicinske forskrifter for at undgå personskaade eller beskadigelse
- Den rigtige størrelse på underbukserne/-trusserne og indlægget er afgørende for at sikre korrekt beskyttelse mod lækage
- Fjern produktet, hvis du oplever uventet ubehag- eller hudirritation
- Brug af klorbaseret blegemiddel eller desinfektion vil reducere produktets holdbarhed.

## Karakteristika

Generelle karakteristika

- Fiksering af indlæg til beskyttelse mod lækage

## Overblik over størrelser

Anbefalede størrelser er udelukkende vejledende.

## Vaskeanvisning



Maskinvaske efterfulgt af skånsom tørretumbling.

## Indberetningspligt

Hvis du har noget, du vil klage over, bedes du kontakte leverandøren direkte.

I tilfælde af en alvorlig hændelse, der kan føre til væsentlige og eller alvorlige helbredsproblemer eller dødsfald, skal du kontakte producenten og den kompetente myndighed i medlemsstaten. Alvorlige hændelser er defineret i artikel 2 nr. 65 i forordning (EU) 2017/745 (MDR).

## Levetiden for produktet i brug

Det medicinske udstyrs levetid bestemmes af naturligt slid, selv når det behandles korrekt og som anbefalet. Hvis produktet viser tegn på slidage, der påvirker dets ydeevne og komfort, skal produktet bortskaffes.

## MATERIALESAMMENSÆTNING

VARENØR	SAMMENSÆTNING
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 : 91 % PES, 9 % EL. Size 07 : 88 % PES, 12 % EL.
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4% EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

De råmaterialer og komponenter, der er anvendt i produktet, er testet for skadelige stoffer i henhold til OEKO-TEX® STANDARD 100, produktklasse II og biologisk vurdering af medicinsk udstyr (ISO 10993). Produktet samt emballagen overholder kravene i REACH.

⚠ Produktet kan indeholde op til 1,5 % blodgørende og antistatiske midler.

## Verwendungszweck

Das Produkt wird als ein Teil einer zweiteiligen, saugfähigen Inkontinenzlösung (wiederverwendbar oder Einwegprodukt) verwendet. Zur Fixierung von z. B. einer Bandage oder einer Einlage, wird wie normale Unterwäsche getragen.

## Vorgesehene Nutzer

Nutzer mit Kontinenzproblemen oder Kontinenzschwäche.

## Indikationen

Zur Abhilfe bei Kontinenzproblemen oder Kontinenzschwäche.

## Kontraindikationen

Relative Kontraindikationen: Hautkrankheiten, Kontaktdermatitis.

## ⚠ Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen

- Verwenden Sie das Produkt den Indikationen entsprechend, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden
- Um die Ausfallsicherheit zu gewährleisten, ist bei Hose und Einlage auf die richtige Größe zu achten
- Sollten unerwartetes Unwohlsein oder Hautreizungen auftreten, müssen Sie das Produkt entfernen
- Der Gebrauch von chlorbasierter Bleiche oder Desinfektionsmitteln kann die Lebensdauer des Produkts beeinträchtigen.

## Eigenschaften

Allgemeine Eigenschaften

- Fixierung der Einlage zur Minimierung der Auslaufgefahr

## Empfohlene Größen

Die Größeneempfehlungen sind nur als Leitfaden zu verstehen.

## Pflegeanleitung



In einem Wäschesack waschen und anschließend auf niedriger Stufe in den Trockner geben.

## Meldepflicht

Bei Beschwerden wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Lieferanten. Schwere Vorfälle, die zu einer erheblichen Verschlechterung der Gesundheit oder zum Tod führen könnten, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates zu melden. Schwere Vorfälle sind in Artikel 2 Nr. 65 der Verordnung (EU) 2017/745 (Medizinprodukte) definiert.

## Lebensdauer des Produkts bei Gebrauch

Die Lebensdauer des Medizinprodukts wird auch bei korrekter und empfohlener Anwendung durch die natürliche Abnutzung bestimmt. Bei Mängel- oder Verschleißanzeichen, die die Leistung und den Komfort beeinträchtigen, muss das Produkt entsorgt werden.

## MATERIALZUSAMMENSETZUNG

ART.-NR.	MATERIAL
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 : 91 % PES, 9 % EL. Size 07 : 88 % PES, 12 % EL.
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4% EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

Die im Produkt verwendeten Rohstoffe und Komponenten sind gemäß STANDARD 100 von OEKO-TEX®, Produktklasse II und relevanter biologischer Bewertung (ISO 10993) schadstoffgeprüft. Das Produkt und die Verpackung entsprechen der REACH-Verordnung.

⚠ Das Produkt kann bis zu 1,5 % Weichmacher und Antistatika enthalten.

## Προβλεπόμενη χρήση

Συσκευή που φοριέται ως μέρος μιας απορροφητικής λύσης για ακράτεια δύο τεμαχίων επαναχρησιμοποιήσιμου ή μιας χρήσης. Για τη σταθεροποίηση π.χ. ενός επιθέματος ή μιας πάνας, που φοριέται όπως τα κανονικά εσώρουχα.

## Προβλεπόμενοι χρήστες

Χρήστες με παθήσεις ακράτειας ή αναπηρία.

## Ενδείξεις:

Για την αντιμετώπιση ασθενειών ακράτειας ή αναπηρίας.

## Αντενδείξεις

Σχετικές αντενδείξεις: Δερματικές παθήσεις, Δερματίτιδα επαφής.

## Προειδοποιήσεις και προφυλάξεις

- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις ενδείξεις για να αποφύγετε τραυματισμό ή ζημιά
- Για να εξασφαλιστεί η προστασία από διαρροές, το σωστό μέγεθος του Σλίπ ακράτειας είναι απαραίτητο.
- Σε περίπτωση μη αναμενόμενης δυσφορίας ή ερεθισμού του δέρματος, αφαιρέστε τη συσκευή
- Η χρήση λευκαντικού ή απολυμαντικού με βάση το χλώριο θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

## Χαρακτηριστικά απόδοσης

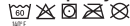
Γενικά Χαρακτηριστικά Απόδοσης

- Στερέωση του επιθέματος για μείωση του κινδύνου διαρροής

## Συνιστώμενος πίνακας μεγεθών

Οι ενδείξεις μεγεθών πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ως οδηγός.

## Συνιστώμενες οδηγίες φροντίδας



Πλύνετε σε σακούλα πλυσίματος ακολουθούμενη από απαλό στέγνωμα στο στεγνωτήριο.

## Υποχρέωση αναφοράς

Εάν έχετε οποιοδήποτε παράπονο, επικοινωνήστε απευθείας με τον προμηθευτή σας. Σε περίπτωση σοβαρών περιστατικών που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε σημαντική επιδείνωση της υγείας ή σε θάνατο, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή και την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους. Τα σοβαρά περιστατικά ορίζονται στο άρθρο 2 αρθ. 65 του Κανονισμού (ΕΕ) 2017/745 (MDR).

## Διάρκεια ζωής της χρησιμοποιούμενης συσκευής

Ο χρόνος ζωής της ιατρικής συσκευής καθορίζεται από τη φυσική φθορά και επάρκηση, ακόμα και κατά την ορθή και προβλεπόμενη χρήση. Σε περίπτωση που παρατηρηθεί βλαβερή λειτουργία, η οποία επηρεάζει την απόδοση και την αίσθηση άνεσης, η συσκευή θα πρέπει να αφαιρείται.

## ΣΥΝΘΕΣΗ ΥΛΙΚΟΥ

ΑΡΙΘ. ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ	ΣΥΝΘΕΣΗ
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 : 91 % PES, 9 % EL. Size 07 : 88 % PES, 12 % EL.
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4% EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

Οι πρώτες ύλες και τα εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται στη συσκευή ελέγχονται για βλαβερές ουσίες σύμφωνα με το STANDARD 100 της OEKO-TEX®, κατηγορία προϊόντων II και σχετική Βιολογική Αξιολόγηση (ISO 10993). Η συσκευή και η συσκευασία συμμορφώνονται με τον κανονισμό REACH.

⚠ Η συσκευή μπορεί να περιέχει μαλακτικούς και αντιστατικούς παράγοντες έως 1,5%.

## Uso previsto

Producto sanitario de dos piezas absorbente y reutilizable o desechable para solucionar la incontinencia. Para fijar, por ejemplo, una venda o una compresa higiénica, que se lleva como ropa interior.

## Usuarios previstos

Usuarios con enfermedades de incontinencia u otras discapacidades.

## Indicaciones

Para el alivio de las enfermedades de incontinencia u otras discapacidades.

## Contraindicaciones

Contraindicaciones relativas: Enfermedades cutáneas, dermatitis de contacto.

## ⚠ Advertencias y precauciones

- Utilice el producto sanitario siguiendo las indicaciones para evitar lesiones o daños
- Para evitar fugas, es fundamental que la talla de la compresa y de las braguitas sea la correcta.
- En caso de producirse malestar o irritación cutánea inesperada, retire el producto sanitario
- El uso de blanqueantes o desinfectantes clorados reducirá la durabilidad del producto sanitario.

## Características de rendimiento

Características de rendimiento generales

- Fijación de la braguita para evitar fugas

## Tabla de tallas recomendadas

Las tallas recomendadas son orientativas.

## Instrucciones de cuidado recomendadas



Lavar en bolsa de lavado y secar suavemente en secadora.

## Información obligatoria

Si tiene alguna reclamación, póngase en contacto directamente con su proveedor.

En caso de un acontecimiento grave que pueda provocar un deterioro importante de la salud o incluso la muerte, póngase en contacto con el fabricante y con la autoridad competente del estado miembro. Los acontecimientos graves se definen en el artículo 2, n.º 65 del Reglamento (UE) 2017/745 (MDR).

## Vida útil del producto sanitario en uso

El desgaste natural condiciona la vida útil del producto sanitario, incluso cuando este se utiliza de manera correcta y según lo recomendado. En caso de signos de deterioro, que afecten el rendimiento y la comodidad del producto sanitario, este se deberá desechar.

## COMPOSICIÓN DEL MATERIAL

N.º DE ART.	COMPOSICIÓN:
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 - 91% PES, 9% EL Size 07 - 88% PES, 12% EL
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4% EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

Se han realizado pruebas de sustancias dañinas en las materias primas y los componentes utilizados en el producto sanitario de acuerdo con la NORMA 100 de Oeko-TEX®, clase de producto II y evaluación biológica apropiada (ISO 10993). El producto sanitario y el envase cumplen con el REACH.

⚠ El producto sanitario puede contener hasta un 1,5 % de sustancias de ablandamiento y antiestáticas.

## Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu osaksi kaksiosaista kesto- tai kertakäyttöistä imukykyistä inkontinenssitarvikkeita. Käytetään siten tai suojan paikallaan pitämiseen. Puetaan normaaliin alushousujen tapaan.

## Kohdeikätyöt

Käyttäjät, joilla on pitkäaikainen vaikuttavia sairauksia tai rajoitetta.

## Käyttöaiheet

Pitkäaikainen vaikuttavien sairauksien tai rajoitteen lievittämiseen.

## Käytön vasta-aiheet

Suhteelliset vasta-aiheet: ihosairaudet, kosketusihottumat.

## ⚠ Varoitukset ja varotoimet

- Käytä tuotetta sen käyttötarkoituksen mukaisesti vammojen ja vahinkojen ehkäisemiseksi.
- Ohivarojen välttämiseksi on tärkeää, että housut ja suojat ovat oikean kokoiset.
- Jos ilmenee odottamatonta epämukavuutta tai ihon ärsyystä, poista tuote.
- Klooripohjaisten valkaisuainesten tai desinfiointiainesten käyttö heikentää tuotteen kestävyyttä.

## Ominaisuudet

Yleiset ominaisuudet

- Pitää suojan paikallaan vähentäen ohivuodon riskiä.

## Kokosuositustaulukko

Kokosuositukset ovat vain ohjeellisia.

## Suosittelut hoito-ohjeet



Pesitään pesupussissa, minkä jälkeen hellävarainen rumpukuivaus.

## Ilmoittamisvelvollisuus

Jos et ole tyytyväinen tuotteeseen, ota yhteyttä suoraan tavarantoimittajaan.

Jos ilmenee vakava vaarallisuus, joka voisi johtaa merkittävään terveyshaittaan tai kuolemaan, ota yhteyttä valmistajaan ja jäsenvaltion toimivaltaiseen viranomaiseen. Vakavat vaarallisuudet on määrittellyt EU:n asetuksen 2017/745 (MDR) 2 artiklan 65 kohdassa.

## Tuotteen kestoikä käytössä

Lääkinnällisen laitteen kestoajan määrittää luonnollinen kuluminen, vaikka laitetta olisi käsitelty oikein ja suositusten mukaan. Jos näkyy suorituskykyyn ja mukavuuteen vaikuttavia heikennyksiä, poista tuote.

## MATERIAALIN KOOSTUMUS

TUOTENRO	KOOSTUMUS
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 - 91% PES, 9% EL Size 07 - 88% PES, 12% EL
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4% EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

Tuotteessa käytettyjen raaka-ainesten ja komponenttien haitallisten aineiden pitoisuus on testattu Oeko-TEX®-STANDARDIN 100, tuoteluokkaa II, sekä asiaankuuluvan biologisen arvioinnin (ISO 10993) mukaisesti. Tuote ja pakkaus täyttävät REACH-asetuksen vaatimukset.

⚠ Tuote voi sisältää pehmentäviä ja antiستاattisia aineita enintään 1,5 %.

## Objetiv visé

Dispositiv à porter dans le cadre d'une solution absorbante en deux parties, réutilisable ou jetable, pour l'incontinence. Pour le maintien d'un bandage ou d'une protection, porté comme un sous-vêtement normal.

## Utilisateurs visés

Utilisateurs souffrant de maladies ou de handicaps associés à une incontinence.

## Indications

Pour soulager les maladies ou les handicaps associés à une incontinence.

## Contre-indications

Contre-indications relatives : Maladies de la peau, dermatite de contact.

## Mises en garde et précautions

- Utilisez le dispositif conformément aux indications pour éviter des blessures ou des dommages.
- Pour garantir l'élasticité, il est essentiel de choisir la bonne taille de culotte et de protection.
- En cas d'inconfort inattendu ou d'irritation de la peau, retirez le dispositif.
- L'utilisation d'eau de Javel ou d'un produit désinfectant à base de chlore diminuera la durabilité du dispositif.

## Caractéristiques des performances

Caractéristiques de performances générales

- Maintien de la protection pour réduire le risque de fuite

## Tableau des tailles recommandées

Les recommandations de taille ne doivent être utilisées qu'à titre indicatif.

## Instructions d'entretien recommandées



Lavage dans un sac de lavage, suivi d'un séchage doux en sèche-linge.

## Obligation de déclaration

Pour toute réclamation, veuillez contacter directement votre fournisseur. En cas d'incident grave pouvant entraîner une détérioration significative de la santé ou le décès, contactez le fabricant et l'autorité compétente de l'État membre. Les incidents graves sont définis à l'article 2<sup>e</sup> 65 du règlement (UE) 2017/745 (MDR).

## La durée de vie du dispositif en utilisation

La durée de vie du dispositif médical est déterminée par l'usage normale, même en cas de traitement correct et conforme aux recommandations. En cas de signes de détérioration affectant la performance et le confort, le dispositif doit être retiré.

## COMPOSITION DES MATÉRIEAUX

N° D'ART.	COMPOSITION
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 : 91% PES, 9% EL. Size 07 : 88% PES, 12% EL.
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4% EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

Les matières premières et les composants utilisés dans le dispositif sont soumis à des tests de substances nocives conformément à la norme 100 d'OEKO-TEX®II, classe de produit II et à l'évaluation biologique pertinente (ISO 10993). Le dispositif et l'emballage sont conformes à REACH.

Le dispositif peut contenir des agents adoucissants et antistatiques jusqu'à 1,5 %.

## Caractéristiques des performances



quefairemedesdechets.fr

## Rendelhetésszerű használat

Kétféreszes, újrafelhasználható vagy eldobható, nedvszívó inkontinenciamegoldás részeként viselendő eszköz. Például kötés vagy betét rögzítéséhez normál alsónadrágnak viselve.

## Céltzott felhasználók

Kontinenciabetegségben szenvedő vagy fogycatékál élő felhasználók.

## Javallatok

Kontinenciabetegségek vagy fogycatékok enyhítésére.

## Ellenjavallatok

Relatív ellenjavallatok: Bőrbetegségek, kontakt bőrgyulladás.

## Figyelmeztetések és óvintézkedések

- A sérülések vagy károk megelőzése érdekében az eszközt a javallatoknak megfelelően használja.
- A szivárgásbiztonság érdekében a nadrágnak és betétnek megfelelő méretűnek kell lennie.
- Ha bármilyen váratlan kellemetlen érzés vagy bőrirritáció lép fel, vegye le az eszközt.
- A klórbanál felhívó- vagy fertőtlenítőszeres használata csökkentheti a használati időtartamot és befolyásolhatja a működést.

## Teljesítményjellemzők

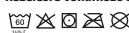
Általános teljesítményjellemzők

- A betét rögzítése a szivárgás kockázatának csökkentése érdekében

## Ajánlott méretábrázlat

A mérethez vonatkozó ajánlások csak tájékoztató jellegűek.

## Kezelésre vonatkozó ajánlások



Mosás mosógépekben, majd szárítás szárítógépben alacsony hőfokon.

## Bejelentési kötelezettség

Ha bármilyen panasz van, kérjük, forduljon közvetlenül a szállítóhoz. Súlyos incidens esetén, amely jelentős egészségromláshoz vagy halálhoz vezethet, lépjen kapcsolatba a gyártóval és a tagállam illetékes hatóságával. A súlyos incidenseket az orvostechnikai eszközökről szóló (EU) 2017/745 rendelet (MDR) 2. cikkének 65. pontja határozza meg.

## A felhasznált eszköz élettartama

Az orvostechnikai eszköz élettartamát a természetes elhasználódás határozza meg, még akkor is, ha helyesen és az ajánlásnak megfelelően kezelik. A teljesítményt és kényelmet befolyásoló romlás esetén az eszközt el kell távolítani.

## ANYAGÖSSZETÉTEL

CIKKZÁM	ÖSSZETÉTEL
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 : 91% PES, 9% EL. Size 07 : 88% PES, 12% EL.
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4% EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

Az eszközben felhasznált nyersanyagokat és összetevőket az OEKO-TEX® 100 szabvány II. termékcsaládj és a vonatkozó biológiai értékelés (ISO 10993) alapján káros anyagokra bevizsgálták. Az eszköz és a csomagolás megfelel a REACH-rendeletnek.

Az eszköz legfeljebb 1,5%-ban lágyító- és antistatikus anyagokat tartalmazhat.

## Scopo previsto

Presidio da indossare con una soluzione di assorbenza per incontinenza riutilizzabile o usa e getta. Per il fissaggio di bendaggi o ausili assorbenti, si indossa come normale biancheria intima.

## Uso previsto

Persono con problemi di incontinenza o handicap.

## Indicazioni

Per la gestione dell'incontinenza o handicap.

## Controindicazioni

Controindicazioni relative: Malattie cutanee, dermatite da contatto.

## ⚠ Avvertenze e precauzioni

- Utilizzare il presidio secondo le indicazioni per evitare lesioni o danni
- Per assicurare il blocco delle perdite, è essenziale utilizzare la taglia corretta di mutandine e ausilio assorbente
- In caso di disagio inatteso o un'irritazione della pelle, rimuovere il presidio
- L'uso di candeggina o disinfettanti a base di cloro riduce la durata del presidio.

## Caratteristiche prestazionali

Caratteristiche prestazionali generali

- Fissaggio dell'ausilio assorbente per ridurre il rischio di perdite

## Tabella delle taglie consigliate

Le taglie consigliate sono da intendersi come semplice guida.

## Istruzioni di lavaggio consigliate



Lavare in un sacchetto per la biancheria e asciugare a macchina con un programma delicato.

## Obbligo di segnalazione

Per qualsiasi reclamo, contattare il fornitore.

In caso di incidente grave in grado di causare un significativo deterioramento della salute o un decesso, contattare il produttore e l'autorità competente del Paese membro. Gli incidenti gravi vengono definiti nell'articolo 2 n. 65 del regolamento (UE) 2017/745 (MDR).

## Durata del presidio in uso

La durata del presidio medico dipende dalla naturale usura, anche se trattato correttamente e secondo quanto indicato. Rimuovere il presidio in caso di segni di deterioramento che influiscano sulle prestazioni e sul comfort.

## COMPOSIZIONE DEL MATERIALE

N. ART.	COMPOSIZIONE
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 : 91 % PES, 9 % EL. Size 07 : 88 % PES, 12 % EL.
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4% EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

Le materie prime e i componenti utilizzati nel presidio sono stati testati in base alle sostanze nocive secondo lo STANDARD 100 di OEKO-TEX®, classe di prodotto II, e la relativa valutazione biologica (ISO 10993). Il presidio e la confezione sono conformi alla normativa REACH.

⚠ Il presidio può contenere agenti ammorbidenti e antistatici fino all'1,5%.

## Beoogd doel

Hulpmiddel om te dragen als onderdeel van een tweedelige herbruikbare of wegwerpbare absorberende incontinentieoplossing. Voor fixatie van bijvoorbeeld een verband of kompres, gedragen als normale onderbroek.

## Beoogde gebruikers

Gebruikers met continentieproblemen of een handicap.

## Indicaties

Voor verlichting van continentieproblemen of handicaps.

## Contra-indicaties

Relatieve contra-indicaties: Huidziekten, contactdermatitis.

## ⚠ Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

- Gebruik het hulpmiddel volgens de indicaties om letsel of schade te voorkomen
- Om lekken te voorkomen is de juiste maat onderbroek en inlegstuk essentieel.
- Als er onverwacht ongemak of huidirritatie optreedt, verwijder het hulpmiddel dan
- Het gebruik van bleek- of desinfectiemiddel op chloorbasis vermindert de duurzaamheid van het hulpmiddel.

## Prestatiekenmerken

Algemene prestatiekenmerken

- Fixatie van inlegstuk om risico op lekken te verminderen

## Tablet met aanbevolen maten

Maataanbevelingen zijn alleen bedoeld als richtlijn.

## Aanbevolen onderhoudsinstructies



Wassen in waszak en daarna voorzichtig drogen in een droogtrommel.

## Meldingsplicht

Voor klachten kunt u rechtstreeks contact opnemen met uw leverancier. Neem bij een ernstig incident dat tot een aanzienlijke verslechtering van de gezondheid of tot overleden kan leiden contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat. Ernstige incidenten worden gedefinieerd in artikel 2 nr. 65 van Verordening (EU) 2017/745 (medische hulpmiddelen).

## Levenscyclus van het hulpmiddel in gebruik

De levenscyclus van het medische hulpmiddel wordt bepaald door natuurlijke slijtage, zelfs als het hulpmiddel correct en als aanbevolen wordt gebruikt. In geval dat er tekenen van verslechtering zijn die de prestatie en het comfort van het hulpmiddel verminderen, moet het hulpmiddel worden verwijderd.

## MATERIAALSAMENSTELLING

ART.NR.	MATERIAAL
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 : 91 % PES, 9 % EL. Size 07 : 88 % PES, 12 % EL.
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4% EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

De in het hulpmiddel gebruikte grondstoffen en componenten zijn getest op schadelijke effecten volgens STANDARD 100 van OEKO-TEX®, productklasse II, en relevante biologische evaluatie (ISO 10993). Het hulpmiddel en de verpakking voldoen aan REACH.

⚠ Het hulpmiddel kan weekmakende en antistatische middelen bevatten tot 1,5%.

## Tiltenkt formål

Enhet som skal brukes som en del av en todelt gjentrukkbar eller engangs absorberende inkontinensløsning. For festing av f.eks. en bandasje eller en pute, brukes som vanlige truser.

## Tiltenkte brukere

Brukes i forbindelse med kontinenslidelser eller funksjonshemninger.

## Indikasjoner

For hjelp ved kontinenslidelser eller funksjonshemninger.

## Kontraindikasjoner

Relative kontraindikasjoner: Hudsykdommer, kontaktseksem.

## ⚠ Advarsler og forholdsregler

- Bruk enheten i henhold til indikasjonene for å unngå ulykke eller skade
- For å oppnå lekkasjesikkerhet er riktig størrelse på bukses og pute avgjørende
- Hvis det oppstår uventet ubehag eller hudirritasjon, fjern enheten
- Bruk av klorbaserte bleke- eller desinfeksjonsmidler vil redusere produktets holdbarhet.

## Ytelseegenskaper

Spesifikke ytelseegenskaper

- Festing av pute for å redusere lekkasjerisiko

## Tabell for anbefalt størrelse

Størrelsesanbefalinger er kun veiledende.

## Anbefalte pleieinstruksjoner



Vaskes i vaskepose etterfulgt av skånsom sentrifugering.

## Rapporteringsforpliktelse

Hvis du har klager, kan du kontakte leverandøren din direkte. Ved en alvorlig hendelse som kan føre til en betydelig svekkelse av helse eller til død, må du kontakte produsenten og kompetente myndigheter i medlemsstaten. Alvorlige hendelser er definert i artikkel 2 nr. 65 i forordning (EU) 2017/745 (MDR).

## Levetiden på enheten i bruk

Levetiden på det medisinske utstyret varierer med naturlig aldring og situasjon, selv om det behandles riktig og som anbefalt. Hvis det observeres tegn på forringelse som påvirker ytelsen eller komforten, skal enheten kasseres.

## MATERIALSAMMENSETNING

ART.NR.	SAMMENSETNING
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 : 91 % PES, 9 % EL. Size 07 : 88 % PES, 12 % EL.
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4% EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

Råvarer og komponenter som brukes i enheten er testet for skadelige stoffer i henhold til STANDARD 100 av OEKO-TEX®, produktklasse II og relevant biologisk evaluering (ISO 10993). Enheten og pakningen er i samsvar med REACH.

⚠ Produktene kan inneholde mykgjørende og antistatiske midler opp til 1,5 %.

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

System jest przeznaczony do noszenia jako element dwuczściowego wielorazowego lub jednorazowego chłonnego produktu będącego rozwiązaniem w przypadku inkontynencji. Do mocowania np. bandaża lub podkładki, noszone jak zwykłe spodnie białizniane.

## Docelowi użytkownicy

Osoby z zaburzeniami trzymania moczu lub osoby niepełnosprawne.

## Wskazania

Łagodzenie chorób lub upośledzenia trzymania moczu.

## Przeciwwskazania

Względne przeciwwskazania: Choroby skóry, kontaktowe zapalenie skóry.

## ⚠ Ostrzeżenia i środki ostrożności

- Stosować produkt zgodnie ze wskazaniami medycznymi, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo przed przeciekaniem, niezbędny jest odpowiedni rozmiar majtek i podkładki.
- W przypadku wystąpienia nieoczekiwane dyskomfortu lub podrażnienia skóry należy zdjąć produkt.
- Zastosowanie wybielaczy na bazie chloru lub środków odkażających pogorszy wytrzymałość produktu.

## Cechy produktu

Ogólne cechy produktu

- Mocowanie podkładki w celu zmniejszenia ryzyka wycieku

## Wykres zalecanych rozmiarów

Zalecenia dotyczące rozmiaru należy traktować wyłącznie jako wskazówkę.

## Zalecane instrukcje prania



Prać w worku do prania, a następnie delikatnie suszyć w suszarce bębnowej.

## Obowiązek zgłaszania

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy o bezpośredni kontakt z dostawcą. W przypadku pojawienia się poważnych zdarzeń, które mogą doprowadzić do znacznego pogorszenia stanu zdrowia lub śmierci, należy skontaktować się z producentem i właściwym organem państwa członkowskiego. Poważne incydenty zostały zdefiniowane w Art. 2 nr 65 Rozporządzenia (UE) 2017/745 (MDR).

## Okres użytkowania produktu

Okres użytkowania produktu medycznego jest uwarunkowany naturalnym zużyciem nawet przy prawidłowym i zgodnym z zaleceniami użytkowaniu. W przypadku oznak pogorszenia jego stanu wpływającego na wydajność i komfort użytkowania, produkt należy usunąć.

## SKŁAD MATERIAŁU

ART. NR	SKŁAD
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 : 91 % PES, 9 % EL. Size 07 : 88 % PES, 12 % EL.
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4% EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

Surowce i komponenty użyte w produkcie zostały przebadane pod kątem substancji szkodliwych zgodnie z standardem STANDARD 100 by OEKO-TEX®, klasa produktu II, ISO 10993). Urządzenie i opakowanie są zgodne z Rozporządzeniem REACH.

⚠ Produkt może zawierać środki zmiękczające i antystatyczne do 1,5%.



## Finalidade prevista

O dispositivo destina-se a ser utilizado como parte de uma solução absorvente de duas peças para a incontinença, reutilizável ou descartável. Para a fixação, p. ex., de uma bandagem ou penso, usado como cuecas normais.

## Utilizadores previstos

Utilizadores com incontinença ou deficiência.

## Indicações

Para o alívio da incontinença ou deficiência.

## Contraindicações

Contraindicações relativas: Doenças cutâneas, Dermatite de contacto.

## ⚠ Avisos e precauções

- Use o dispositivo de acordo com as indicações, para evitar ferimentos ou danos
- Para garantir uma segurança contra fugas, é essencial escolher o tamanho certo das cuecas e pensos
- Em caso de desconforto inesperado ou irritação da pele, remova o dispositivo
- O uso de líxivia ou desinfetante à base de cloro diminui a durabilidade do dispositivo.

## Características de desempenho

- Características gerais de desempenho
- Fixação de penso para redução do risco de fuga

## Tabela de tamanhos recomendados

As recomendações de tamanho apenas devem ser usadas como referência.

## Instruções de cuidados recomendados



Lavar num saco de lavagem e, de seguida, secar na máquina a baixa temperatura.

## Obrigação de comunicação

Se tiver queixas, contacte diretamente o seu fornecedor.  
Em caso de incidente grave que possa levar a uma deterioração grave do estado de saúde ou à morte, contacte o fabricante e a autoridade competente do Estado-Membro. Incidentes graves estão definidos no artigo 2.º, n.º 65 do Regulamento (UE) 2017/745 (MDR).

## Tempo de vida útil do dispositivo em utilização



O tempo de vida útil do dispositivo médico é determinado pelo desgaste natural, mesmo quando este é tratado corretamente e de acordo com as recomendações. Em caso de sinais de deterioração que afetem o desempenho e o conforto, o dispositivo deverá ser removido.

## COMPOSIÇÃO DO MATERIAL

ART. N.º	COMPOSIÇÃO
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 : 91 % PES, 9 % EL. Size 07 : 88 % PES, 12 % EL.
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4%EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

As matérias-primas e os componentes usados no dispositivo são testados em relação a substâncias nocivas em conformidade com a STANDARD 100 by OEKO-TEX®, classe de produto II, e Avaliação Biológica relevante (ISO 10993). O dispositivo e embalagem estão em conformidade com o regulamento REACH.

⚠ O dispositivo pode conter até 1,5% de agentes amaciantes e antiestáticos.

## Целевое назначение

Изделие можно носить как часть двухкомпонентного многоразового или одноразового абсорбирующего раствора для ухода при недержании. Для фиксации, например, повязки или подушечки, которые можно носить как обычное нижнее белье.

## Целевые пользователи

Пользователи с заболеваниями, связанными с недержанием, или с ограниченными возможностями.

## Показания

Для облегчения заболеваний, связанных с недержанием или ограниченными возможностями.

## Противопоказания

Относительные противопоказания: Кожные заболевания, контактный дерматит.

## ⚠ Предупреждения и меры предосторожности

- Используйте изделие в соответствии с медицинскими показаниями, чтобы избежать травмы или повреждений
- Во избежание утечек, важно правильно подобрать размер трусов и прокладок.
- При возникновении любого неожиданного чувства дискомфорта или кожи снимите изделие.
- Использование отбеливателя или дезинфекции на основе хлора снижает срок службы изделия.

## Функциональные характеристики

- Общие функциональные характеристики
- Фиксация прокладок для снижения риска протекания

## Таблица рекомендуемых размеров

Рекомендации по размеру следует использовать только в качестве ориентира.

## Инструкция по рекомендуемому уходу



Стирайте в стиральном мешке с последующей бережной сушкой в стиральной машине.

## Обязательства по предоставлению отчетности

Если у вас есть какие-либо жалобы, пожалуйста, обращайтесь напрямую к поставщику.  
В случае серьезного происшествия, которое может повлечь за собой значительный ущерб здоровью или летальный исход, обращайтесь к производственному и компетентному органу страны-участницы. Определение серьезного происшествия приведено в ст. 2 № 65 Регламента (ЕС) 2017/745 (MDR).

## Срок службы используемого изделия

Срок службы медицинского изделия определяется естественным износом, даже при правильном и рекомендованном обращении. В случае появления признаков снижения эксплуатационных характеристик, влияющих на производительность и комфорт, изделие следует снять.

## СОСТАВ МАТЕРИАЛА

Артикул №	Состав
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 : 91 % PES, 9 % EL. Size 07 : 88 % PES, 12 % EL.
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4%EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

Сырье и компоненты, используемые в изделии, испытаны на наличие вредных веществ в соответствии со стандартом STANDARD 100 OEKO-TEX®, класс продукта II, а также релевантной оценкой биологической совместимости (ISO 10993). Изделие и упаковка соответствуют требованиям REACH.

⚠ Изделие может содержать смягчающие и антистатические вещества в количестве до 1,5 %.

## Avsedd användning

Produkten ska användas som en del av en återanvändbar eller kasserbar, tvådelad absorberande inkontinenslösning. För fixering, d.v.s. ett bandage eller skydd som fungerar som vanliga underkläder.

## Avsedda användare

Andvändare med inkontinens till följd av sjukdom eller funktionsnedsättning/rörelsehinder.

## Indikationer

För lindring vid Inkontinens till följd av sjukdom eller funktionsnedsättning/rörelsehinder.

## Kontraindikationer

Relativa kontraindikationer: Hudsjukdomar, kontaktdermatit.

## ⚠ Varningar och försiktighet

- Använd produkten i enlighet med instruktionerna för att undvika personskador eller materiella skador
- För att förhindra läckage måste rätt storlek av skydd och underbyxa användas.
- Om du upplever något obehag eller hudirritation ska du genast sluta använda produkten.
- Användning av klorbaserade bleknings- eller desinficeringsmedel försämrar produktens hållbarhet.

## Egenskaper

Allmänna egenskaper

- Fixering av skydd för att minska risken för läckage

## Storleksdiagram

Storleksrekommendationerna ska endast användas som vägledning.

## Skötselansvisningar



Tvätta i tvättpåsen följt av försiktig torktumlning.

## Rapporteringskyldighet

Vänligen kontakta leverantören direkt vid eventuella frågor eller klagomål. Kontakta tillverkaren och behörig myndighet i medlemsstaten i händelse av ett allvarligt tillbud som skulle kunna leda till avsevärd försämring av hälsan eller till dödsfall. Allvarliga tillbud definieras i artikel 2 i paragraf 65 av EU-förordningen om medicintekniska produkter 2017/745.

## Enhetens livslängd vid användning

⏳ Livslängden för den medicintekniska produkten avgörs av det naturliga slitage, även om den behandlas korrekt och enligt rekommendationerna. I händelse av tecken på försämring som påverkar prestanda och komfort ska enheten kasseras.

## MATERIALSAMMANSÄTTNING

ARTIKELNUMMER	MATERIALSAMMANSÄTTNING
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 : 91 % PES, 9 % EL Size 07 : 88 % PES, 12 % EL
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4%EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

Råvaror och komponenter som används i produkten är testade för skadliga ämnen enligt STANDARD 100 från DEKO-TEX®, produktklass II och relevant biologisk utvärdering (ISO 10993). Produkten och förpackningen överensstämmer med REACH.

⚠ Produkten kan innehålla upp till 1,5 % mjukgörande ämnen och antistatämnen.

## Účel určenia

Pomôcka, ktorá sa nosí ako súčasť dvojdielneho absorpčného riešenia inkontinencie na opakované alebo jednorazové použitie. Na fixáciu napr. obväzu alebo vložky, nosí sa ako bežná spodná bielizeň.

## Určení používateľa

Používateľia s ochoreniami alebo poruchou kontinencie.

## Indikácie

Na zmiernenie ochorenia alebo poruchy kontinencie.

## Kontraindikácie

Relatívne kontraindikácie: kožné choroby, kontaktná dermatitída.

## ⚠ Varovania a bezpečnostné opatrenia

- Používajte pomôcku podľa indikácií, aby ste zabránili poraneniu alebo poškodeniu
- Na zistenie bezpečnosti proti úniku je nevyhnutná správna veľkosť nohavčiek a vložky
- Ak sa vyskytne neočakávaný diskomfort alebo podráždenie kože, pomôcku odstráňte
- Použitie bielicidla na báze chlóru alebo dezinfekcie skráti životnosť pomôcky.

## Prevádzkové charakteristiky

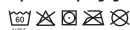
Všeobecné prevádzkové charakteristiky

- Fixácia vložky na zníženie rizika úniku

## Odporúčaná tabuľka veľkostí

Odporúčané veľkosti sú len orientačné.

## Odporúčané pokyny na ošetrovanie



Perte vo vrecku na pranie a následne jemne sušte v bubnovej sušičke.

## Ohlasovacia povinnosť

Ak máte akékoľvek sťažnosti, kontaktujte priamo svojho dodávateľa. V prípadoch závažnej nehody, ktorá by mohla viesť k závažnému zhoršeniu zdravotného stavu alebo k smrti, kontaktujte výrobcu a príslušný orgán členského štátu. Závažné nehody sú definované v článku 2 č. 65 nariadenia (EÚ) 2017/745 (nariadenie o zdravotníckych pomôckach).

## Životnosť použitej pomôcky

⏳ Životnosť zdravotníckej pomôcky závisí od prirodzeného opotrebovania aj vtedy, keď sa ňou manipuluje správne a podľa odporúčaní. V prípade vzniku známok zhoršenia stavu, ktoré majú vplyv na výkon a pohodlie, sa musí pomôcka odstrániť.

## MATERIÁLOVÉ ZLOŽENIE

Č. ART.	ZLOŽENIE
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 : 91 % PES, 9 % EL Size 07 : 88 % PES, 12 % EL
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4%EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

Surovinu a komponenty použité v pomôckach sa testujú na škodlivé látky podľa normy DEKO-TEX® STANDARD 100, trieda vložku II, a príslušné biologické hodnotenie (ISO 10993). Pomôcka a obal spĺňajú nariadenie REACH.

⚠ Pomôcka môžu obsahovať zmätkovacie a antistatické prostriedky až do 1,5 %.

## Previdideni namen

Bolnik nosi napravo kot del dvodelne rešitve pri inkontinenci za enkratno ali večkratno uporabo. Za fiksiranje npr. povojja ali blazine, nosijo se kot običajne spodnje hlače.

## Previdideni uporabniki

Uporabniki z bolezenskimi težavami s kontinenenco ali drugimi nezmožnostmi.

## Indikacije

Za lajšanje bolezenskih težav s kontinenenco ali drugimi nezmožnostmi.

## Kontraindikacije

Relative kontraindikacije: Obolenja kože, kontaktni dermatitis

## ⚠ Opozorila in previdnostni ukrepi

- Napravo uporabite v skladu z indikacijami, da tako preprečite poškodbe ali škodo
- Za popolno preprečevanje uhajanja je ključno izbrati pravilno velikost hlače in blazinice
- Če se pojavi nepričakovano neudobje ali draženje kože, napravo odstranite
- Belila na osnovi klora ali razkužila krajšajo življenjsko dobo naprave.

## Značilnosti delovanja

Splošne značilnosti delovanja

- Fiksiranje blazinice za zmanjšanje tveganja puščanja.

## Razpredelnica s priporočenimi velikostmi

Priporočene velikosti upoštevajte samo kot smernice.

## Priporočena navodila za nego



Perite v vrečki za pralni stroj in nato posušite z nežnim ciklom v sušilnem stroju.

## Obveznost poročanja

V primeru pritožb se obrnite neposredno na svojega dobavitelja. V primeru resnega zapleta, ki bi lahko povzročil poslabšanje zdravja ali smrt, se obrnite na proizvajalca in pristojni organ države članice. Resne zapleta določa 65. alineaja 2. člena Uredbe (EU) 2017/745 (MDR).

## Življenjska doba naprave v uporabi

Normalna obraba medicinske naprave vpliva na njeno življenjsko dobo, tudi če se z njo ravna pravilno in v skladu s priporočili. Če naprava začne kazati znake poslabšanja, ki vplivajo na delovanje in udobje, jo je potrebno odstraniti.

## SESTAVA

ŠT. IZD.	SESTAVA
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 : 91 % PES, 9 % EL. Size 07 : 88 % PES, 12 % EL.
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4%EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

Surovine in sestavni deli te naprave so preizkušeni na škodljive snovi v skladu s STANDARDOM 100 družbe OEKO-TEX®, razred izdelka II, in so relevantno biološko ovrednoteni (ISO 10993). Naprava in embalaža sta skladni z določili uredbe REACH.

⚠ Naprava lahko vsebuje do 1,5 % sredstev za mehčanje in proti kopičenju statičnega naboja.

## Beirlenen amaj

Iki parčali yeneden kullanilabilir veya tek kullanımlık emici inkontinans çözümünün bir parçası olarak kullanılacak cihaz. Normal iç çamaşırı gibi giyilen bir bandaj veya pedin sabitlenmesi için.

## Hedef kullanıcılar

Kontinans hastalığı veya engeli olan kullanıcılar.

## İndikasyonlar

Kontinans hastalıklarının veya handikaplarının azaltılması için.

## Kontrendikasyonlar

Göreceli kontrendikasyonlar: Cilt hastalıkları, Kontakt dermatit.

## ⚠ Uyarılar ve Önlemler

- Yaralama veya hasar önlemek için cihaz talimatlar doğrultusunda kullanın
- Sızıtı güvenliğini sağlamak için pantolon ve pedin doğru boyutta olması çok önemlidir
- Belirlemedik bir rahatsızlık veya cilt tahrişi meydana gelirse, cihazı çıkarın
- Klor bazlı ağartıcı veya dezenfeksiyon kullanmak cihazın dayanıklılığını azaltacaktır.

## Performans Özellikleri

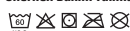
Genel Performans Özellikleri

- Sızıtı riskini azaltmak için pedin sabitlenmesi

## Önerilen beden tablosu

Beden önerileri yalnızca bir rehber niteliğinde kullanılmalıdır.

## Önerilen Bakım Talimatları



Yıkama torbasında yıkayın ve sonrasında nazikçe kurutun.

## Raporlama yükümlülüğü

Herhangi bir şikayetiniz varsa, lütfen doğrudan tedarikçinizle iletişime geçin. Sağlığın önemli ölçüde bozulmasına veya ölüme yol açabilecek ciddi bir durum söz konusu olduğunda, üretilmeye ve üye devletin yetkili kurumlarıyla iletişime geçin. Ciddi olaylar, 2017/745 (MDR) sayılı Tüzüğü (AB) 2 No. 65 maddesinde tanımlanmıştır.

## Cihazın kullanımı ömrü

Doğru ve tavsiye edildiği şekilde kullanılsa bile tıbbi cihazın kullanımı doğal aşınma ve yıpranma ile belirlenir. Performans ve konforu etkileyen bazıları belirtilen kullanım ömrü halinde cihaz çıkarılmalıdır.

## MALZEME BİLEŞİMİ

MADEE NO.	BİLEŞİM
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05 : 91 % PES, 9 % EL. Size 07 : 88 % PES, 12 % EL.
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4%EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

Cihaz kullanılarak hammaddeler ve bileşenler, OEKO-TEX®, ürün sınıfı II ve ilgili Biyolojik Değerlendirme (ISO 10993) tarafından STANDARD 100'e göre zararlı maddeler açısından test edilmiştir. Cihaz ve paket REACH ile uyumludur.

⚠ Cihaz %1,5'e kadar yumuşatıcı ve antiostatik maddeler içerir.

## 预期目的

本品供穿戴,为两件式可重复使用或一次性尿失禁吸收解决方案的一部分。用于固定绷带或护垫,穿戴方式与普通内裤相同。

## 目标用户

有尿失禁疾病或障碍的用户。

## 适应症

用于缓解尿失禁疾病或障碍。

## 禁忌症

相对禁忌症:皮肤病、接触性皮炎

## 警告和注意事项

- 根据指示使用本品,以免受伤或损坏
- 为确保防漏,选择合适尺寸的内裤和护垫至关重要
- 如果出现任何意外的不适或皮肤刺激,请移除本品
- 使用含氯的漂白剂或消毒剂会降低本品的耐用性。

## 性能特点

一般性能特点

- 固定护垫,降低渗漏风险

## 推荐尺码表

尺寸建议仅供参考。

## 洗护建议说明




在洗衣袋中清洗,然后用滚筒轻柔烘干。

## 报告义务

如果您有任何不适,请直接联系您的供应商。

如果发生可能导致健康严重恶化或死亡的严重事件,请联系制造商和成员国的主管部门。严重事件在(欧盟)2017/745号条例(MDR)第2条第65款中作了定义。

## 本产品的使用寿命

 医疗器械的使用寿命是由自然磨损决定的,即使按照建议正确使用,也会出现磨损现象。如果出现影响性能和舒适度的磨损迹象,则不应再使用本品。

## 材料成分

商品编号	成分
0016	87% PES, 13% EL
0016	86% PES, 2% PA, 12% EL
0704	Size 01, 03, 05: 91% PES, 9% EL Size 07: 88% PES, 12% EL
0705	87% PES, 13% EL
0708	88% PES, 12% EL
0710	86% PES, 2 PA, 12 EL
0711	96% PA, 4% EL
3022	95% PA, 5% EL
3060	96% PA, 4% EL
3234	97% PES, 3% EL
3236	96% PES, 4% EL
3246	97% PES, 3% EL
3441	75% CO, 20% PA, 5% EL
3446	75% CO, 18% PA, 7% EL
3577	97% PES, 3% EL
3701	96% PES, 4% EL
3721	96% PES, 4% EL
3760	95% PES, 5% EL
6001	91% PES, 9% EL
6014	87% PES, 13% EL
6052	85% PES, 15% EL
6056	87% PES, 13% EL
7012	96% PA, 4% EL

本品中使用的原材料和部件都通过了 OEKO-TEX® 的 II 类产品 STANDARD 100 有害物质检测以及相关的生物评估 (ISO 10993)。本医护用品和包装符合 REACH 的规定。

 本品可能含有高达 1.5% 的柔软剂和抗静电剂。

EN: International Fibre Abbreviations (Material Composition) | AR: تداخلات ألياف | CS: Mezinárodní zkratky vláken (materiálové složení) | DA: Internationale materialeforkortelser (materialesammensætning) | DE: Internationale Abkürzungen für Materialien (Materialzusammensetzung) | EL: Διεθνείς συντομογραφίες ινών (σύνθεση υλικού) | ES: Abreviaturas de fibra internacionales (composición del material) | FI: Kansainvälist kuitujen lyhenteet (materiaalin koostumus) | FR: Abréviations internationales pour les fibres (composition des matériaux) | HU: Nemzetközi szálrövidítések (anyagösszetétel) | IT: Abbreviazioni internazionali delle fibre (composizione dei materiali) | NL: Internationale vezelafkortingen (materiaalsamenstelling) | NO: Internasjonale fiberforkortelser (materialesammensetning) | PL: Międzynarodowe oznaczenia tkanin (skład materiału) | PT: Abreviaturas Internacionais de Fibras (Composição de Material) | RU: Международные сокращения для обозначения волокон (состав материала) | SV: Internationella förkortningar för fibermaterial (materialets beståndsdelar) | SK: Medzinárodné skratky vlákien (materiálové zloženie) | SL: Mednarodne okrajšave za vlakna (sestava materiala) | TR: Uluslararası Fiber Kısaltmaları (Malzeme Kompozisyonu) | CN: 国际纤维缩写 (材料组成)

	CO	PA	EL	PES
EN	COTTON	POLYAMIDE	ELASTANE	POLYESTER
AR	القطن	البولي أميد	إيلاستين	البوليستر
CS	BAVLNA	POLYAMID	ELASTAN	POLYESTER
DA	BOMULD	POLYAMID	ELASTAN	POLYESTER
DE	BAUMWOLLE	POLYAMID	ELASTAN	POLYESTER
EL	Βαμβάκι	Πολυαμίδιο	Ελαστάνη	Πολυεστέρας
ES	ALGODÓN	POLIAMIDA	ELASTANO	POLIÉSTER
FI	PUUVILLA	POLYAMIDI	ELASTAANI	POLYESTERI
FR	COTON	POLYAMIDE	ÉLASTHANE	POLYESTER
HU	PAMUT	POLIAMID	ELASZTÁN	POLJÉSZTER
IT	COTONE	POLIAMMIDE	ELASTAN	POLIESTERE
NL	KATOEN	POLYAMIDE	ELASTAAN	POLYESTER
NO	BOMULL	POLYAMID	ELASTAN	POLYESTER
PL	BAWELNA	POLIAMID	ELASTAN	POLJESTER
PT	ALGODÃO	POLIAMIDA	ELASTANO	POLIÉSTER
RU	Хлопок	Полиамид	Эластан	Полиэстер
SV	BOMULL	POLYAMID	ELASTAN	POLYESTER
SK	BAVLNA	POLYAMID	ELASTÁN	POLYESTER
SL	BOMBAŽ	POLIAMID	ELASTAN	POLJESTER
TR	PAMUK	POLIAMID	ELASTAN	POLYESTER
CN	棉	聚酰胺	弹性纤维	聚酯纤维

EN: Symbols and definitions | AR: الرموز والتعريفات | CS: Symboly a definice | DA: Symboler og definitioner | DE: Symbole und Definitionen | EL: Σύμβολα και ορισμοί | ES: Símbolos y definiciones | FI: Symbolit ja määritelmät | FR: Symboles et définitions | HU: Szimbólumok és meghatározások | IT: Simboli e definizioni | NL: Symbolen en definities | NO: Symboler og definisjoner | PL: Symbole i definicje | PT: Símbolos e definições | RU: Символы и определения | SV: Symboler och definitioner | SK: Symboly a definície | SL: Simboli in definicije | TR: Semboller ve tanımlar | CN: 符号和定义

EN: Tytex Graphical Symbols | AR: تيفت إيجوسرل زومرلا | CS: Další grafické symboly | DA: Tytex grafiske symboler | DE: Tytex-Grafiksymbole | EL: Γραφικά σύμβολα Tytex | ES: Símbolos gráficos Tytex | FI: Tytexin graafiset symbolit | FR: Symboles graphiques Tytex | HU: Tytex grafikus szimbólumok | IT: Simboli grafici di Tytex | NL: Tytex grafische symbolen | NO: Tytex grafiske symboler | PL: Symbole graficzne Tytex | PT: Símbolos Gráficos da Tytex | RU: Графические символы Tytex | SV: Tytex grafiska symboler | SK: Grafické symboly Tytex | SL: Grafični simboli Tytex | TR: Tytex Grafik Semboller | CN: Tytex 图形符号



EN	MATERIAL COMPOSITION
AR	بنية المادة المستخدمة
CS	SLOŽENÍ MATERIÁLU
DA	MATERIALESAMMENSETNING
DE	MATERIALZUSAMMENSETZUNG
EL	Σύνθεση υλικού
ES	COMPOSICIÓN DEL MATERIAL
FI	MATERIAALIN KOOSTUMUS
FR	COMPOSITION DES MATÉRIAUX
HU	ANYAGÖSSZETÉTEL
IT	COMPOSIZIONE DEL MATERIALE
NL	MATERIAALSAMENSTELLING
NO	MATERIALSAMMENSETNING
PL	SKŁAD MATERIAŁU
PT	COMPOSIÇÃO DE MATERIAL
RU	Состав материала
SV	MATERIAL
SK	MATERIÁLOVÉ ZLOŽENIE
SL	SESTAVA MATERIALA
TR	MALZEME BİLEŞİMİ
CN	材料组成

# CONTINENCE CARE

by Tytex

Continence Care is a registered trademark of Tytex A/S © 2023.  
All rights reserved Tytex A/S, Marsvej 6, DK-7430 Ikast



Tytex A/S has been certified according to ISO 9001, ISO 14001 and ISO 13485  
TYTEX A/S • Marsvej 6 • DK-7430 Ikast • [www.tytex.com](http://www.tytex.com)



---

FOLLOW TYTEX



MD